

## **СОДЕРЖАНИЕ ПОЛИТИКИ ВСЕМИРНОГО БАНКА**

### **Социальная и экологическая политика, Соответствие деятельности политике банка, Независимая Комиссия**

Ежегодно Всемирный Банк предоставляет кредиты правительствам и частным клиентам в развивающихся странах на сумму 30 млрд. долларов /1/. Через кредиты и консалтинговые программы банк оказывает значительное влияние на экономическую, социальную и экологическую политику стран-заемщиков. Совместно с МВФ и четырьмя другими региональными банками /2/, Всемирный Банк способствует утверждению рыночной экономики, ориентированной на экспорт, как основному условию экономического роста и повышения уровня жизни населения. В то же время, банк заявляет о своём вкладе в “устойчивое развитие” страны (Конференция Объединенных Наций по вопросам окружающей среды и развития, 1992). Концепция устойчивого развития кратко определяется в письме нового вице-президента Яна Джонсона для годового обзора “Экологические проблемы” /3/:

**Понятие устойчивого развития включает в себя множество аспектов, и наиболее важными являются защита и развитие ресурсов, в том числе человеческих, а не их разрушение и истощение в процессе развития.**

В данный момент деятельность банка по предоставлению кредитов находится в состоянии конфликта с концепцией устойчивого развития. Проекты по строительству дорог, плотин, электростанций, финансирование горнодобывающих работ, операций, обеспечивающих крупномасштабное развитие сельского хозяйства, оказывают негативное влияние на окружающую среду. Во многих случаях, эти проекты предполагают вынужденное переселение местных жителей или отрицательные последствия для места жительства. Программы по реструктуризации экономики часто способствуют увеличению эксплуатации природных ресурсов и усугубляют проблему низкого уровня жизни населения. Существующие противоречия между пропагандируемыми банком экологической и социальной защитой, с одной стороны, и экономическим развитием, с другой, требуют принятия ряда дополнительных политик с целью сокращения отрицательных последствий.

### **I. Социальная и экологическая политика Всемирного Банка**

С начала 80-ых в результате критики со стороны неправительственных организаций и правительств по поводу негативного влияния проектов Банка на окружающую среду и социальное развитие, Всемирный Банк был вынужден разработать и пересмотреть ряд политик деятельности. В 1980 был создан первый вариант политики в отношении переселения местных жителей, а в 1982 появилась политика по коренному населению, которая была пересмотрена в 1991 и окончательно сформулирована в Директиве Деятельности OD 4.20 в отношении коренного населения. Экологический отдел банка был основан в 1987, а первая политика оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) была составлена в 1988. Политика ОВОС была приведена в соответствие с современными стандартами и требованиями и переименована в Директиву Деятельности OD 4.01 в 1991.

Недавно банк создал новую категорию, состоящую из 10 экологических и социальных политик, разработанных с целью охраны окружающей среды и отдельных групп населения от негативного воздействия операций банка. Политики деятельности банка, составляющие эту категорию, включают в себя: OP 4.01 - Оценка воздействия на окружающую среду, OP 4.04 - Среда обитания, OP 4.36 - Лесное хозяйство, 4.09 - Применение пестицидов, OP 4.30 - Вынужденное переселение, OD 4.20 - Коренное население, OPN 11.03 - Культурное наследие, OP 4.37 - Безопасность дамб, OP 7.50 - Международные водные пути, OP 7.60 - Проекты на спорных территориях. Таблица 1 содержит

краткое описание каждой политики.

Многие политики были разработаны и приняты банком около 10-ти лет назад, тем не менее, соответствие деятельности банка этим политикам нельзя было считать удовлетворительным. В ответ на давление со стороны неправительственных организаций и местных жителей, банком было создано 2 новых механизма, обеспечивающих выполнение политики. Одним из них является Независимая Комиссия, псевдо-независимая структура, контролирующая соблюдение политик и процедур банка, предназначенная для повышения отчётности банка перед общественностью. Эта Комиссия, состоящая из 3-х экспертов, является единственным механизмом, посредством которого пострадавшие граждане могут предъявлять жалобы, претензии и требования о компенсации ущерба и повышении отчётности банка. Вторым механизмом считается отдел соответствия, контролирующий качество выполнения операций. Данный отдел представлен группой персонала банка, занимающейся рассмотрением проектов на стадии подготовки и осуществляющей контроль за соответствием политике при реализации проекта.

Настоящий выпуск содержит описание основных социальных и экологических политик, сведения о лицах, ответственных за выполнение политик, а также информацию о функциях отдела соответствия и Независимой Комиссии.

#### **A. Изменения в политиках банка, ослабили охрану окружающей среды и социальной сферы**

Банком выполняются меры по повышению соответствия операций политикам, усилению социальных и экологических политик через обучение персонала, однако некоторые изменения в содержании политик ослабляют их влияние. В качестве ответа Независимой Комиссии /4/ и как решение проблемы управления портфелем операций, банк предложил перевод 400 различных документов по политике деятельности в один формат. Согласно внутренним служебным документам банка, “перевод в единый формат” означает проведение чёткого разграничения политик, обязательных к исполнению, и заявлений о намерении, которые отражают общие намерения банка и не накладывают обязательств на банк. При завершении процесса перевода банк будет располагать 60-70 политиками.

***Директивы Деятельности (OD):*** единственная категория документов, одобренная Советом Директоров и обязательная к исполнению всеми служащими банка. Директивы представляют собой ряд положений, которые могут быть официально использованы Комиссией для определения нарушений или отклонений от принятых политик. В настоящее время Директивы распределяются в 3 основные группы: Политики деятельности (OP), Процедуры Банка (BP) и Положительные Практики (GP). При проведении операций менеджмент и персонал обязаны политики деятельности и процедуры Банка. Положительные практики не являются обязательными к исполнению и служат в качестве руководства.

К сожалению, при изменении формулировки и переводе ранее обязательных к выполнению требований в категорию необязательных положительных практик, содержание многих экологических и социальных политик было ослаблено. Процесс перевода ещё не завершён, однако, согласно проведенному неправительственными организациями анализу, переформатированные версии политики сужают обязанности банка в отношении населения. Таблица 1 указывает, какие политики были приведены к новому формату.

**Таблица 1. Экологические и социальные политики Всемирного Банка и процесс перевода в новый формат**

примечание: все политики, перевод которых еще не был одобрен, действительны в своем первоначальном виде

Политика	Основные характеристики	Статус перевода
OP/BP/GP 4.01 Оценка воздействия на окружающую среду (Политика деятельности / Процедура Банка / Положительная практика)	<ul style="list-style-type: none"> <li>возможные экологические последствия проекта определяются на ранней стадии его подготовки</li> <li>• ОВОС и планы по сокращению отрицательного воздействия на окружающую среду необходимы для проектов со значительными экологическими последствиями или переселением местных жителей</li> <li>• ОВОС должна включать анализ альтернативных вариантов проектного решения и места выполнения работ / отсутствие таковых</li> <li>• предоставление информации и участие общественности предполагается до одобрения кредита Советом Директоров</li> </ul>	одобрена в январе 1999
OP 4.04 Среда обитания (Политика деятельности)	<ul style="list-style-type: none"> <li>запрещает финансирование проектов, предполагающих значительные изменения естественной среды обитания (исключение - отсутствие осуществимых альтернативных вариантов)</li> <li>• требует выполнения анализа издержек / прибыли</li> <li>• необходимо проведение ОВОС и мер по сокращению воздействия</li> </ul>	одобрена 15 октября 1995
OP 4.36 Лесное хозяйство (Политика деятельности)	<ul style="list-style-type: none"> <li>запрещает финансирование коммерческих операций по вырубке леса и приобретение оборудования для использования с этой целью во влажных тропических лесах</li> </ul>	процесс перевода незавершён
OP 4.09 Применение пестицидов (Политика деятельности)	<ul style="list-style-type: none"> <li>поддерживает экологически оправданное применение пестицидов, в том числе интегрированный менеджмент применения пестицидов; не запрещает использование опасных веществ</li> <li>• осуществление менеджмента по пестицидам является ответственностью заёмщика в рамках ОВОС проекта</li> </ul>	перевод завершен
OP 4.12 Вынужденное переселение (политика деятельности)	<ul style="list-style-type: none"> <li>применяется в случае вытеснения жителей с места обитания</li> <li>• требует участия общественности при планировании переселения (в качестве части ОВОС проекта)</li> <li>• предназначается для восстановления или улучшения возможностей населения повысить доход</li> </ul>	перевод незавершён

OD 4.20 Коренное население (Директива деятельности)	<ul style="list-style-type: none"> <li>цель - предоставление коренному населению преимуществ в ходе финансируемой банком операции, предотвращение или сокращение негативного воздействия на коренное население</li> <li>применяется в случае реализации проектов, предполагающих отрицательное влияние на коренное население или проектов, ставящих основной целью развитие коренного населения</li> <li>требует участия коренного населения</li> </ul>	перевод не был осуществлен; перед внесением изменений банк проводит консультации с коренным населением и неправительственными организациями
OPN 11.03 Культурное наследие (Политика деятельности)	<ul style="list-style-type: none"> <li>цель - оказание поддержки в сохранении культурного наследия, территорий, на которых располагаются археологические, палеонтологические, исторические, религиозные и пр. уникальные культурные ценности</li> <li>предназначена для оказания помощи в сохранении культурного наследия и предотвращении его разрушения</li> <li>не поощряет финансирование проектов, причиняющих ущерб культурному наследию</li> </ul>	будет выпущена как OP/BP/GP 4.11 (Политика деятельности/ Процедура Банка/ Положительная практика)
OP/BP 4.37 Безопасность дамб (Политика деятельности / Процедура Банка)	<ul style="list-style-type: none"> <li>применима к крупным плотинам (15 м в высоту и более)</li> <li>требует инспектирования со стороны экспертов на протяжении всего периода реализации проекта</li> <li>обязательно выполнение ОВОС и подобных планов сооружения и эксплуатации дамб, а также периодических инспекций со стороны банка</li> </ul>	процесс перевода завершён
OP/BP/GP 7.50 Международные водные пути (Политика деятельности/ Процедура Банка/ Положительная практика )	<ul style="list-style-type: none"> <li>применима в случае водных путей, формирующих границу между двумя или более государствами, а также заливов, проливов и каналов, окруженных несколькими государствами</li> <li>применима к проектам по контролю плотин, ирригационных сооружений, а также навигационных, водных, промышленных проектов</li> <li>требует извещения и соглашения государств, составления подробных карт, технико-экономического обоснования</li> </ul>	процесс перевода завершён
OP/BP 7.60 Проекты на спорных территориях (Политика деятельности/ Процедура Банка)	<ul style="list-style-type: none"> <li>применима в случае спорных территорий</li> <li>разрешает банку осуществлять работы только при согласии правительства</li> <li>требует определения территориальных споров на ранней стадии и описания во всех документах банка</li> </ul>	одобрена в ноябре 1994

## **Б. Какие дополнительные политики Всемирного Банка содержат важные положения относительно экологических и социальных проблем?**

Кроме перечисленных политик по охране окружающей среды и местного населения, существует ряд других политик Всемирного Банка, о которых должны знать неправительственные организации и гражданское общество. Наиболее важной в этом отношении является информационная политика, определяющая документацию, доступную для общественности, а также периоды или стадии выполнения проекта, на которых эти документы становятся доступны. За более подробными сведениями по поводу этой политики обращайтесь к руководству “Доступ к информации Всемирного Банка: Основы”, выпущенному “Bank Information Center”.

Следующие политики могут быть также полезны для граждан:

- OP 4.02 План экологических мероприятий
- OP 4.07 Менеджмент водных ресурсов
- OP 4.15 Повышение уровня жизни населения
- OP 4.20 Гендерный аспект развития
- GP 4.46 Энергоэффективность и энергосбережение (категория “положительные практики”)
- OP 8.60 Кредиты на реструктуризацию экономики
- OP 10.20 Инвестиции
- OP 10.21 Многосторонний Фонд по Монреальскому Протоколу
- OD 13.05 Контроль деятельности по проектам (директива деятельности)
- GP 14.70 Привлечение неправительственных организаций к деятельности, поддерживаемой Банком (категория “положительные практики”)
- BP 17.55 Комиссия (банковская процедура)

Для приобретения полного пакета политик посетите веб-страницу Всемирного Банка или обратитесь к руководству по политикам деятельности. Информационный центр банка в Вашингтоне и местные представительства в странах-заёмщиках должны располагать набором политик, доступных для общественности.

## **С. Кто несет ответственность за выполнение политик банка?**

В первую очередь, Совет Директоров осуществляет одобрение всех политик и несёт ответственность за их выполнение персоналом банка и правительствами стран-заёмщиков. Во-вторых, осуществление политик должно происходить в ходе реализации операций, которые исполняются под руководством шести региональных вице-президентов. В настоящее время следующие лица являются региональными вице-президентами:

- Латинская Америка и Карибский бассейн: Дэвид ДэФеранти
- Средний Восток и Северная Африка: Кемаль Дервис
- Европа и Центральная Азия: Йоханнес Линн
- Южная Азия: Миеко Нишумизу
- Восточная Азия и Тихоокеанский регион: Жан-Мишель Северино
- Африка: Каллисто Мадаво и Жан-Луи Сарбид

В-третьих, внутри вице-президенств есть ответственные лица, обеспечивающие соответствие операций (проектов и секторных кредитов) принятым политикам. Лица, управляющие деятельностью по отдельным кредитам, называются руководителями группы по реализации проекта. В-четвертых, правительства стран-заёмщиков также ответственны за выполнение политик. Большинство политик чётко определяет, за выполнение каких частей проекта сами заёмщики несут ответственность.

## **II. Выполнение политики: Отдел соответствия**

Банк периодически осуществляет пересмотр экологических и социальных политик и исследует качество их соблюдения персоналом банка. В одном из подобных обзоров “Политика деятельности Всемирного Банка: Уроки прошлого и уроки на будущее”, выпущенном Отделом политики и

стратегии деятельности в 1997, содержится следующая информация:

Принимая во внимание количество политик и процедур, входящих в “Руководство”, мы находим, что невозможно произвести качественную оценку соответствия операций политикам. В лучшем случае мы можем утверждать, что качество соответствия очень вариативно... Создаётся впечатление, что соответствие операций значительно выше в тех случаях, когда операции подвергаются рассмотрению

и критике внешних сторон (например, оценка воздействия на окружающую среду), в то время как уровень соответствия деятельности в традиционной сфере (напр., финансовый менеджмент) заметно ниже. Данный факт отражает важность участия внешних сторон в мониторинге для повышения отчётности и качества операций Всемирного Банка.

Даже в присутствии внешних наблюдателей осуществление политики банка может происходить крайне неравномерно. Отделом оценки операций был выполнен пересмотр политики ОВОС, в ходе которого было обнаружено, что “процесс оценки воздействия на окружающую среду не использует в полной мере существующий потенциал влияния на проект, так как завершение ОВОС происходит на поздних стадиях подготовки проекта”, “при реализации проектов на практике рекомендации в отношении ОВОС и плана сокращения отрицательного воздействия не учитывались, а контроль со стороны банка был ослаблен” /7/.

Одним из наиболее значительных институциональных изменений, направленных на увеличение отчётности банка, явилось создание Отдела соответствия в 1998. Этот отдел представляет собой группу специалистов, которые производят рассмотрение проектов банка на предмет их соответствия экологическим и социальным политикам. В случае несоблюдения политик, немедленно запрашивается резолюция региональной группы экспертов банка, возможно применение санкций /8/. Группа состоит из внутренних экспертов в таких областях, как переселение местных жителей, коренное население, оценка воздействия на окружающую среду, и управляет Отделом устойчивого развития. Отдел также обязан назначить одного человека в каждом регионе, ответственного за общее соответствие региональных операций 10-ти принятым политикам. К настоящему моменту эти лица еще не были определены.

С июля 1999 все документы о концепции проекта должны содержать информацию о тех экологических и социальных политиках, которые должны быть соблюдены в ходе реализации операции. Другие внутренние документы банка также должны включать сведения в отношении соответствия политикам. Решение о проведении аудита принимается на основе следующих критериев:

- при включении операции в список критических проектов, т.е. проектов, выполнение которых, по мнению банка, может не быть успешным
- при несогласии между персоналом банка по поводу экологической категории проекта
- при наличии докладов неправительственных организаций о существующих проблемах
- при случайном выборе категории (для проектов первой и второй категории)

Таким образом, неправительственные организации могут поднять вопрос об аудите при рассмотрении отдельных проблемных проектов или операций, категория которых, по их мнению, была определена неправильно; требования о проведении аудита должны направляться неправительственными организациями в Отдел соответствия, вице-президенту Отдела устойчивого развития или региональному вице-президенту. Аудит считается внутренней процедурой банка, таким образом, неправительственные организации не могут рассчитывать на получение результатов (в связи с отказом банка сделать отчёт о результатах аудита общественным документом). Требование о проведении аудита не может рассматриваться в качестве эквивалента претензии в Независимую Комиссию. Отдел соответствия является инструментом для разрешения проблем, поднятых неправительственными организациями. Персонал банка надеется, что данный механизм предотвратит предоставление претензий в Комиссию и будет способствовать более качественному выполнению экологических и социальных политик банка.

Персонал банка, управляющий Отделом соответствия  
Катрин МакФейл 202-473-1734 и Колин Рис 202-458-2715

Ян Джонсон - вице-президент, осуществляющий руководство Отделом 202-473-1053

*Специалисты Отдела, входящие в группу аудиторов:*

Оценка воздействия на окружающую среду	Расдайан Любис	202-458-5725
Среда обитания	Джордж Ледек	202-473-9267
Лесное хозяйство	Джим Дуглас	202-458-2273
Применение пестицидов	Хэрри ван дер Вулп	202-473-8164
Переселение	Маниндер Гилл	202-458-1296
Коренное население	Шелтон Дэвис	202-473-3413
Культурное наследие	Арлин Флеминг	202-458-8401
Безопасность дамб	Алессандро Палмьери	202-473-0357
Международные водные пути	Дэвид Фристоун	202-458-1743
Проекты на спорных участках	Дэвид Фристоун	202-458-1743

### **III. Комиссия Всемирного Банка: что делать при нарушении политики**

Во вступлении к работе “Комиссия Всемирного Банка: первые четыре года деятельности (1994-1998)”, президент Всемирного Банка Джеймс Вулфенсон писал:

Предоставляя гражданам - в особенности малоимущим - новые средства доступа к банку, Комиссия усиливает голос тех, чье мнение нам важнее всего услышать. Комиссия служит самому банку, обеспечивая выполнение нашего обязательства по улучшению условий жизни бедной части населения. Комиссия сообщает, всегда ли мы следуем нашим собственным политикам и процедурам, которые призваны защищать интересы людей, испытывающих на себе воздействие наших проектов, и окружающей среды.

В связи со случаями отрицательного эффекта проектов Всемирного Банка и несоответствия положениям принятой политики, неправительственные организации активно выступали за создание независимого механизма, который обеспечил бы рассмотрение жалоб пострадавших граждан и определение мер компенсации. Основание Независимой Комиссии считается наиболее эффективной мерой для повышения отчётности и открытости Всемирного Банка, предпринятой в течение последнего десятилетия. Созданная в 1993, Комиссия начала работу в августе 1994. Этот прецедент имел последствия не только для Всемирного Банка, но и других банков многостороннего развития: сегодня ещё две организации такого типа располагают аналогичными механизмами контроля деятельности /10/. Создание Комиссии считается значительным событием также и в развитии международного права: впервые в истории международный финансовый институт стал потенциально отчётным перед гражданами, испытывающими на себе воздействие операций банка.

В обязанности Комиссии входит получение и расследование жалоб и заявлений (в дальнейшем именуемых “претензиями”) от граждан, подвергающихся непосредственному негативному влиянию операций, выполнение которых характеризуется отклонением от политик, процедур и условий кредитных соглашений (за информацией о составлении претензии обращайтесь к Секции IV данного выпуска). Основные требования к истцам приведены ниже:

- пострадавшая сторона должна быть представлена двумя или более людьми, понёсшими урон в стране-заемщике банка
- истцы должны доказать, что их права или интересы были (или будут) нарушены при отклонении от политики или установленных процедур банка

- подающие претензию в Комиссию должны продемонстрировать, что администрация банка была поставлен в известность о нарушениях политики, однако адекватной реакции не последовало.

Истцы могут быть представлены неправительственными организациями страны-заёмщика или - в исключительных случаях - международными неправительственными организациями. В отдельных случаях при серьезных отклонениях или нарушениях политик и процедур банка исполнительный директор также участвует в обработке претензии.

Комиссия состоит из 3 постоянных членов, чьи кандидатуры утверждаются президентом банка и одобряются на Совете Директоров. Члены Комиссии исполняют свои обязанности на протяжении 5 лет. Председатель избирается двумя другими членами Комиссии и осуществляет работу в Секретariate Комиссии в штаб-квартире банка в Вашингтоне. Остальные члены Комиссии приглашаются в случае необходимости. Комиссия размещается и финансируется банком; для обеспечения независимости Комиссии соблюдаются следующие условия: члены Комиссии не должны работать во Всемирном Банке по крайней мере в течение двух последних лет до их избрания в Комиссию; после окончания срока деятельности в роли экспертов члены Комиссии не могут получить какую-либо работу во Всемирном Банке.

#### **Основные моменты деятельности Комиссии:**

- расследование претензий, утверждающих отклонение или нарушение политик или процедур банка (не только социальных и экологических)
- получение и обработка претензий анонимных авторов, которые опасаются открытого участия в связи с угрозой их безопасности или соображениями конфиденциальности
- доступ ко всем внутренним документам банка и возможность проведения интервью с любыми представителями персонала в ходе расследования
- возможность поездки к месту выполнения проекта, встречи и собеседования с пострадавшими в результате банковских операций
- консультирование граждан, заинтересованных в составлении претензий, но не осведомленных о тонкостях процесса

#### **Как работает Комиссия?**

Комиссия представлена тремя членами, обязанностью которых является расследование претензий, полученных от граждан, о случаях отклонения или нарушения от установленных Банком политик и процедур, и их негативном воздействии. Деятельность Комиссии начинается с момента получения подобной претензии. Сторона, ищущая удовлетворения претензии, должна показать, что:

- истцы понесли (понесут) урон в связи с разработкой, одобрением или реализацией проектов или программ, финансируемых Всемирным Банком
- причиненный (будущий) ущерб является следствием невыполнения Банком своих политик или процедур
- данная проблема была представлена администрации банка, однако адекватного ответа не последовало, и ущерб не был компенсирован на протяжении приемлемого периода времени

1) При получении претензии Комиссией, копия претензии направляется администрации банка с просьбой выслать ответ в течение 21 дня. Совет Директоров также получает извещение о поступившей претензии.

2) После получения ответа администрации Комиссия рассматривает свидетельства и аргументы, представленные истцом и администрацией, и принимает положительное / отрицательное решение по поводу проведения расследования данного случая. В ходе этого рассмотрения Комиссия может совершить поездку на место осуществления проекта. Обычная продолжительность предварительного рассмотрения составляет 21 день. В случае необходимости, Комиссия оставляет за собой право продлить период принятия решения о расследовании до 8 недель (56 дней); в этом случае Комиссия извещает Совет Директоров о продлении срока предварительного рассмотрения. Если Комиссия

требуется более 8-и недель для принятия решения, запрос о продлении периода должен быть одобрен Советом.

3) При принятии решения о проведении расследования претензии, Комиссия высыпает свои рекомендации Совету Директоров. Совет, в свою очередь, может организовать собрание с целью обсуждения рекомендаций и предоставить разрешение или отклонить рекомендации Комиссии. По окончании обсуждения дальнейших действий Советом Директоров, претензия, ответ менеджмента и рекомендации Комиссии становятся доступными для общественности.

4) В случае одобрения Совета, Комиссия приступает к расследованию. Определенных временных ограничений для проведения расследования не установлено.

5) При завершении расследования Комиссия предоставляет отчёт Совету Директоров и администрации. В течение 6 недель (42 дней) с этого момента администрация может выслать Совету свои рекомендации (если таковые имеются) в отношении дальнейших действий банка. Затем, на основании доклада Комиссии и рекомендаций менеджмента, Совет принимает окончательное решение о мерах, которые должны быть предприняты банком.

6) Доклад Комиссии и рекомендации администрации становятся доступными для общественности в течение 2-х недель со дня принятия окончательного решения Советом.

### **Документация, определяющая деятельность Комиссии**

- Резолюции Банка 93-10 (Международный Банк Реконструкции и Развития) и 93-06 (Международная Ассоциация Развития), 22 сентября 1993: создание Комиссии
- Процедуры деятельности Комиссии, 19 августа 1994: процедуры были приняты первой Комиссией как руководство к выполнению и в качестве гида для потенциальных представителей претензий
- Процедуры Банка 17.55, февраль 1997: данный документ был подготовлен для использования персоналом банка
- Приложение Б к процедурам банка 17.55: обзор резолюции, провозглашающей создание Комиссии (объяснение некоторых аспектов резолюции). Директива Совета, выпущенная в 1996 году после первого рассмотрения Советом деятельности Комиссии
- Заключения второго обзора деятельности Комиссии, выполненные Советом, 20 апреля 1999 года: второй выпуск пояснений, выпущенный Советом после противоречивого рассмотрения Комиссии.

### **Как обратиться в Комиссию**

#### **Члены Комиссии:**

Джим Макнейл, председатель	202-458-2742	jmacneill@worldbank.org
Эдвард Фиенсу	202-458-5123	efyensu@worldbank.org
Мартъе Ван Путтен		mvanputten@worldbank.org

#### **Секретариат Комиссии:**

Эдуардо Аббот, исполнительный секретарь	202-458-2617	eabbot@worldbank.org
Антониа М.Маседо, помощник исполнительного секретаря	202-458-2597	amacedo@worldbank.org
Телефон Комиссии	202-458-5200	
Факс Комиссии	202-458-0916	
Электронная почта		IPANEL@worldbank.org

#### **Процедуры Комиссии : Интернет**

Вы можете найти процедуры деятельности Комиссии и форму претензии на веб-странице Всемирного Банка <http://www.worldbank.org/html/ins-panel>

## **Деятельность Комиссии: разногласия**

Комиссия считается средством Совета для обеспечения отчётности перед общественностью. Тем не менее, при работе с Комиссией в Совете возникли определённые разногласия. В настоящее время Комиссия получила 17 претензий, для 7-и из которых было рекомендовано проведение полного расследования, однако Совет одобрил расследование только 3-х случаев - проекта Арун в Непале, угольного проекта Синграули в Индии и Западного проекта по повышению уровня жизни в Китае, а также обзор и оценку гидроэнергетического проекта в Аргентине/Парагвае. Во многих случаях Комиссия рекомендовала изучение претензий и проведение расследований, но Совет Директоров и администрация банка препятствовали процессу. Эта ситуация значительно сократила возможности Комиссии и истцов в отношении адекватного рассмотрения претензий.

Более того, после получения Комиссией нескольких наиболее сложных претензий, Совет принял решение о проведении пересмотра Комиссии /11/. Результатом этого пересмотра в 1998 стало предложение, которое значительно ослабило позицию Комиссии. Черновой вариант предложения подтолкнул неправительственные организации к проведению международной кампании, целью которой стало повышение отчётности банка перед общественностью и усиление, а не ослабление Комиссии. Эта кампания стала причиной беспрецедентного консультирования банка с неправительственными организациями и истцами в марте 1999. Процедуры деятельности Комиссии были изменены и положение Комиссии было в некотором смысле ослаблено, тем не менее, консультации оказали значительное влияние на окончательный вариант.

## **IV. Ресурсы**

### **А. Политика банка и доклады Комиссии:**

- Информационный центр Всемирного Банка (центр общественной информации)

Адрес:

The World Bank Infoshop  
J 1-060  
701 18<sup>th</sup> street NW  
Washington, D.C. 20433

*Почтовый адрес:*

1818 H Street NW  
Washington D.C. 20433  
Электронная почта:  
[pic@worldbank.org](mailto:pic@worldbank.org)

телефон: 202-458-5454  
факс: 202-52201500  
<http://www.worldbank.org>

### **Б. Составление претензии в Комиссию**

- “Гид по Независимой Комиссии Всемирного Банка”, Дана Кларк, 1999 (A citizen’s guide to the World Bank’s Inspection Panel) - работа доступна на английском и испанском по адресу:

Center for International Environmental Law (CIEL)  
1367 Connecticut Avenue NW  
Washington, D.C. 200 36  
202-785-8700  
202-785-8701  
[info@ciel.org](mailto:info@ciel.org)  
<http://www.ciel.org>

- “Комиссия Всемирного Банка: обзор 3-х летнего периода”, Лори Юдал, 1997 (The World Bank Inspection Panel: A 3 year review) - работа доступна в “Bank Information Center”
- “Отчетность во Всемирном Банке: что необходимо? Уроки, полученные при выполнении гидро-проекта в Аргентине / Парагвае”, Кэй Трикл (Accountability in the World Bank: what does it take?) - работа доступна в “Bank Information Center”

#### **ПРИМЕЧАНИЯ:**

1. Группа Всемирного Банка состоит из Международного Банка Реконструкции и Развития, Международной Ассоциации Развития, Международной Финансовой Корпорации и Многосторонней Ассоциации Гарантирования Инвестиций
2. В число региональных банков развития входят Американский Банк Развития, Азиатский Банк Развития, Африканский Банк Развития, Европейский Банк Реконструкции и Развития
3. Всемирный Банк, “Экологические вопросы”, осень 1998
4. В документе от 15 марта 1996 года Мирна Александер утверждала, что “наш опыт в отношении Комиссии предупреждает нас, что нам следует быть очень осторожными в принятии политики, которую мы должны выполнять на практике”
5. Неправительственными организациями был проведен анализ политики в отношении применения пестицидов, переселения местных жителей, ОВОС (за информацией обращайтесь в “Bank Information Center”)
6. За дальнейшей информацией по ОВОС обращайтесь к выпуску “Оценка воздействия на окружающую среду Всемирного Банка”
7. “Эффективность оценки воздействия на окружающую среду и национальных планов деятельности: изучение процесса”, Отдел оценки операций Всемирного Банка, 28 июня 1996
8. Внутренний документ банка, апрель 1998
9. Проектами первой категории (A) являются операции, имеющие значительные, беспрецедентные и необратимые последствия для окружающей среды; во вторую категорию (B) входят проекты с ограниченным, специфичным влиянием на окружающую среду
10. Азиатский и Интер-Американский Банки Развития располагают структурами контроля
11. Первый пересмотр Комиссии был проведен в 1996 году согласно с мандатом на рассмотрение деятельности Комиссии после первых 2-х лет работы